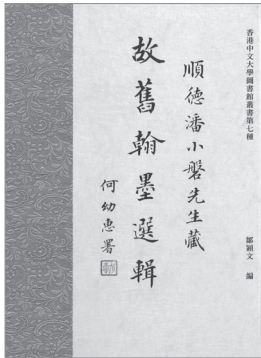


# Sales Catalogue of Publications

DISTRIBUTED BY  
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS

DIVISIONS OF THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG

## University Library 大學圖書館

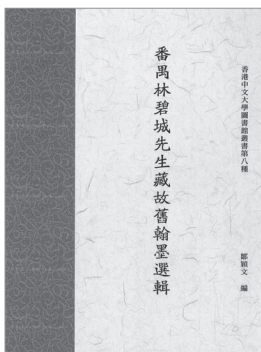


### 順德潘小磐先生藏故舊翰墨選輯

鄒穎文 編

本書輯錄潘小磐先生(1914–2001)文友翁一鶴、吳天任、溫中行、何叔惠、蘇文擢、羅尚、潘新安等八十九人之手迹近二百幅，既保存時賢墨跡，亦可藉瞭解潘氏交遊，從而窺見七、八十年代香港文壇盛況。潘氏善詩文，喜旅遊，活躍文壇，任教香港樹仁學院，並在學海書樓、大學校外課程部及香港電台講授國學，桃李滿門。

2017 • 265 × 185 mm • 328 pp  
978-988-998-006-1 • Hardcover • 2US\$18.6



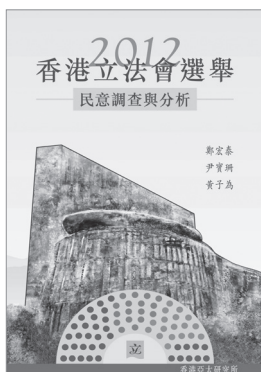
### 番禺林碧城先生藏故舊翰墨選輯

鄒穎文 編

本書輯錄林汝珩(1907–1959)及友儕翰墨逾三百頁，作者乃五十年代寓港詩詞名家，有外交領事廖恩燾(1864–1954)、著名詞人劉景堂(1887–1963)、趙尊嶽(1898–1965)、「南園今五子」熊潤桐(1902–1974)、希穎(1903–1985)等二十四人。翰墨多與五十年代活躍香港的著名詞社「堅社」有關，有助研究中國詞學在香港之發展。林汝珩字碧城，曾任行政院參事及廣東大學校長，著有《碧城樂府》。

2017 • 265 × 185 mm • 400 pp  
978-988-998-007-8 • Hardcover • US\$27

## Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies 香港亞太研究所



### 2012 香港立法會選舉：民意調查及分析

鄭宏泰、尹寶珊、黃子為

立法會2012年換屆選舉新增的十席直選議席，以及泛民主派分裂，催生了不少新政團，一改泛民主派和建制派主導局面，增加了議會形勢、競選實力與工程、選民投票參與和抉擇的複雜性。

本書據探討市民選舉前後投票意向和行為的電話調查結果，分析市民的政治立場、對選舉議題的看法等因素與選舉工程對投票行為如選民登記、投票意欲等的影響。

2017 • 215 × 140 mm • 328 pp  
978-962-441-605-3 • Paperback • US\$12

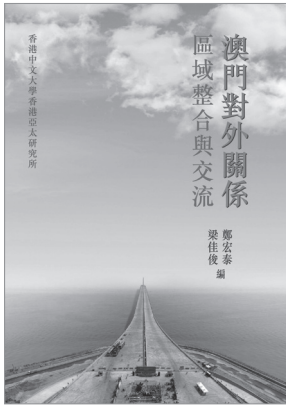
Distribution Agent:



中文大學出版社  
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS  
www.chineseupress.com  
HONG KONG, CHINA

The Chinese University of Hong Kong • Sha Tin, New Territories, Hong Kong  
Fax: +852 2603 7355 • Tel.: +852 3943 9800  
E-mail: cup-bus@cuhk.edu.hk

Website: [www.chineseupress.com](http://www.chineseupress.com)



## 澳門對外關係：區域整合與交流

鄭宏泰、梁佳俊 編

澳門缺乏天然資源，須與外地互通謀發展，因緊抓其作為中國與歐洲連結點的機會，推動中外接觸互動，成就了澳門傳奇。

本書以澳門對外關係為核心，區域融合、協同效應為經緯，集合歷史、政治、經濟、社會和國際關係的學者，暢論其古今對外關係與發展過程，展示一個相對多元的澳門，補充了缺乏跨學科、跨時空和跨文化澳門研究的不足。

2016 • 215 × 140 mm • 292 pp  
978-962-441-604-6 • Paperback • US\$12



## 台灣與香港的青年與社會變貌

蕭新煌、趙永佳、尹寶珊 編

台港雖經歷政治區隔，但經貿交往緊密頻繁。近年兩地分別目睹青年與社會關係的巨變，相繼爆發太陽花和雨傘運動，青年也面臨工作和前途焦慮。

本書邀集兩地學者，探討和比較台港就青年主觀福祉、學生運動、性別與家庭、移民與偏見、社會態度與價值，以及中國關係與效應等議題的發展。對社會意向和民情提供客觀數據、觀察及分析。

2016 • 215 × 140 mm • 319 pp  
978-962-441-603-9 • Paperback • US\$12

## Regional Security in the Asia-Pacific and the Pivot to Asia

David Málaga

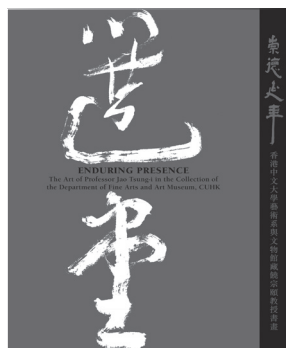
2017 • 215 × 140 mm • 30 pp  
978-962-441-234-5 • Paperback • US\$2.5

## 香港青年與中國經驗

馮應謙

2017 • 215 × 140 mm • 21 pp  
978-962-441-235-2 • Paperback • US\$2.5

## Art Museum 文物館



## 崇德延年：香港中文大學藝術系與文物館藏饒宗頤教授書畫（中英文） Enduring Presence: The Art of Professor Jao Tsung-i in the Collection of the Department of Fine Arts and Art Museum, CUHK

莫家良、陳冠男 主編

本書為「崇德延年——香港中文大學藝術系與文物館藏饒宗頤教授書畫」展覽之同名圖錄，全書以彩色精印，中英對照。當中收錄中大藝術系與文物館歷年所藏饒宗頤教授書畫共45項，大部分為首次公開，並收錄藝術系莫家良教授及唐錦騰教授撰寫之專題文章，以呈現饒教授精湛的書畫造詣及其與藝術系、文物館之深厚淵源。

This bilingual catalogue with full colour illustrations is published in conjunction with the exhibition “Enduring Presence: The Art of Professor Jao Tsung-i in the Collection of the Department of Fine Arts and Art Museum, CUHK”, which features a selection of 45 paintings and calligraphy works of Professor Jao Tsung-i from the Department and the Museum. Most of the works have hitherto been unpublished. It also includes essays written by Prof. Harold Mok and Prof. Tong Kam-tang from the Department. This catalogue serves to showcase the professor’s proficiency in Chinese art and his longstanding ties with the Department and the Museum.

2017 • 318 × 240 mm • 176 pp  
978-988-19491-0-3 • Paperback • US\$37

### 合璧聯珠三：樂常在軒藏清代楹聯（中英文）

### Double Beauty III: Qing Dynasty Couplets from the Lechangzai Xuan Collection

莫家良 主編

本書為「合璧聯珠三——樂常在軒藏清代楹聯」之同名圖錄，除收錄150對精選楹聯外，同時刊載了分別由香港中文大學莫家良教授、國立臺灣大學盧慧紋教授及文物館陳冠男博士撰寫的專文。本書以彩色精印，中英對照。

This bilingual catalogue with full colour illustrations is published in conjunction with the exhibition “Double Beauty III: Qing Dynasty Couplets from the Lechangzai Xuan Collection”, which features a critical selection of one-hundred and fifty couplets. It also includes essays written by Prof. Harold Mok, The Chinese University of Hong Kong; Prof. Lu Hui-wen, National Taiwan University and Dr. Phil Chan, Art Museum, CUHK respectively.

2016 • 304 × 235 mm • 447 pp  
978-988-19491-8-9 • Hardcover • US\$62  
978-988-19491-7-2 • Paperback • US\$50



### Centre for Chinese Archaeology and Art 中國考古藝術研究中心

### 盱古衡今：鄭德坤教授百十誕辰紀念

鄭德坤

本書為慶祝鄭德坤教授一百一十歲冥壽製作。書中收錄了鄭教授及家人早年生活舊照及包括鄭德坤教授、張光直、鄧聰教授五篇文章及節錄。其中，〈牙璋與初期中國世界秩序的雛形〉一文是配合「牙璋與最早中國圖展」展覽全新文章。

2017 • 285 × 210 mm • 36 pp  
978-962-85303-0-4 • Paperback • US\$4



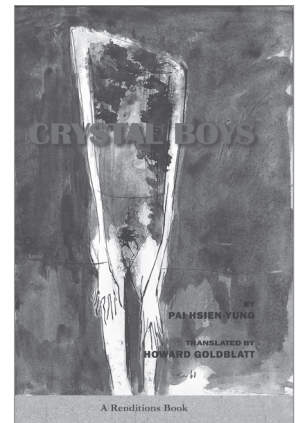
### Research Centre for Translation 翻譯研究中心

### Crystal Boys

Pai Hsien-yung • Translated by Howard Goldblatt

*Crystal Boys* is widely known as the first gay novel in twentieth-century literature written in Chinese. First published in 1983, it was issued twice in traditional Chinese characters in Taiwan, seven times in simplified Chinese characters in the People's Republic of China, and pirated once in Hong Kong while in serialization in *Modern Literature*, a journal founded by Pai in the fifties. Hugely acclaimed and critically canonized, *Crystal Boys* was filmed in 1986, made into a television series in 2003, and adapted into a play in English in 1997 and in Chinese in 2014. Besides this English rendition by Howard Goldblatt, the novel is available in French, German, Dutch, Italian, Japanese, and Vietnamese translations.

2017 • 235 × 150 mm • 352 pp  
978-962-7255-44-4 • Hardcover • US\$38.58

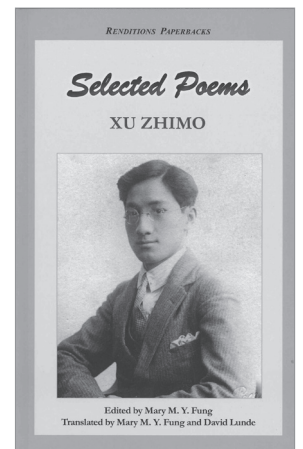


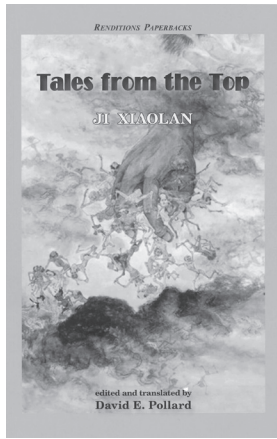
### Xu Zhimo: Selected Poems

Edited by Mary M. Y. Fung • Translated by Mary M. Y. Fung and David Lunde

Xu Zhimo (1897–1931) was the best-known poet of the early period of the New Poetry in China, not only for his beautiful, melodious poetry but also his tempestuous love affairs and tragic death. He championed English Romanticism and the cultivation of the Romantic self. His introducing poems by Thomas Hardy, Keats, and Shelley and their various metrical forms, experimenting with verse forms and fusing them with his expert control of the vernacular language, combining elements of English and classical Chinese, broadening the subject matter and treatment of themes, are lasting contributions to modern Chinese poetry. This anthology of English translations of Xu's poems, the first of its kind, published on the one hundred and twentieth anniversary of his birth, is a tribute to the poet and celebrates his important and pioneering position in the development of modern Chinese poetry.

2017 • 213 × 140 mm • 126 pp  
978-962-7255-45-1 • Paperback • US\$12.65





## Tales from the Top

Ji Xiaolan • Edited and translated by David E. Pollard

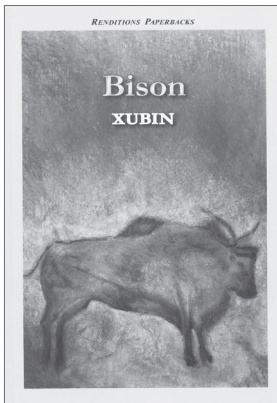
Ji Xiaolan, the teller of these tales, was arguably the best read mandarin in the Chinese empire of the late eighteenth century, having edited the Descriptive Catalogue to the imperial library of the Chinese written heritage, a task that took him eight years. Since in later life he held high office and was close to the Qianlong emperor, his tales really were from the top. They conform to a well-established type of literature called biji xiaoshuo, short sketches that record remarkable episodes or events, in his case mostly to do with the supernatural. The tales were gathered from a multiplicity of informants, so reflect a wide variety of views and outlooks. Together they weave a tapestry of daily life in a semi-feudal society, with some high drama as embroidery.

2017 • 213 x 140 mm • 165 pp  
978-962-7255-43-7 • Paperback • US\$12.65

## Bison

Xubin

2016 • 213 x 140 mm • 172 pp  
978-962-7255-41-3 • Paperback • US\$12.65



Centre for the Study of Religion and Chinese Society,  
Chung Chi College 崇基學院宗教與中國社會研究中心

## 體制教會與自由教會

王艾明

近代以來，政教分離原則作為現代人類文明的法律原則之一，使得體制教會由絕對地依附於世俗政權而演變成遵守國家法律和教會法規的相對獨立的主流教會，而非主流教會則在法律和神學傳統上都保持自身的固有特徵，又曰自由教會。這概念有助於我們去觀察、審視和思考當前的中國基督教歷史、現狀和未來走向。

2017 • 235 x 165 mm • 324 pp  
978-988-16703-4-2 • Paperback • US\$14.5

## 30年來中國教會大學史研究的反思

吳梓明

自1985年華中師範大學校長章開沅教授致力開創中國教會大學史的研究工作，至今(2016年)剛過了30個年頭；本文作者亦有幸追隨相助。在慶祝香港中文大學崇基學院宗教與中國社會研究中心成立20周年(1996–2015)時，筆者希望檢視過去30年來中國教會大學史研究的發展歷程，及反思其對中國大學教育的影響，並嘗試探究未來發展的新方向。

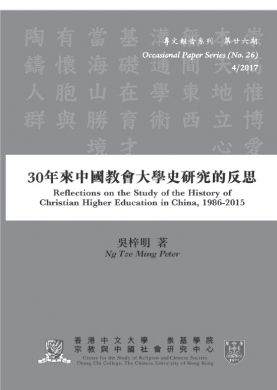
2017 • 210 x 140 mm • 46 pp  
978-988-16703-5-9 • Paperback • US\$3.5

## 何以公共？為何神學？漢語公共神學的回顧與前瞻

謝志斌

本專文通過對基督教公共神學的內涵和方法的檢視、對華人世界漢語基督教公共神學開展的動態和成果的回顧及其問題的反思，從而對公共神學的概念本身和漢語公共神學的基本思路形成一定的基礎性理解，以引發華人世界（無論是教會、學術界還是社會）對公共神學更多的關注和討論，促進漢語公共神學的深入研究。

2016 • 210 x 140 mm • 98 pp  
978-988-16703-3-5 • Paperback • US\$3.5

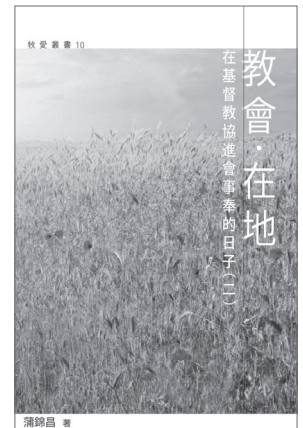


## 教會 • 在地

蒲錦昌

整個世界都在急速轉變之中，這些改變不單考驗著政治領袖的能力、識見與人格，同時考驗著教會和教會領袖的信念和價值。蒲錦昌因著基督教協進會總幹事職務的關係，接觸到不同地區的教會領袖，對他們身處的困難有所了解。無論歐洲、亞洲，甚或香港，都經歷著巨變，以香港來說，雨傘/佔領運動和去年的旺角暴力事件，都反映著整個社會的不安與戾氣。教會又怎可以置身事外？作者一直參與其中，嘗試以信仰的精神回應時代的挑戰。作者期望這個文集所收錄的文章、禱文、講稿、專題演講等，不單反映時代的背景及需要，更鼓勵上主的子民、基督的身體及聖靈的團契，是「在世而非屬於世界的」，有自己的信念、價值觀和行為準則，但又同時和所有肯為社會的公義和平而努力的善心人士一同參與社會的變革，讓世界知道教會是個在地而屬天的群體。

2017 • 229 x 152 mm • 331pp  
978-962-7137-73-3 • Paperback • US\$16



## 新 • 網中人——網絡與牧養

王家輝 主編

隨著資訊科技發展，平板電腦及智能電話之使用日趨普及，人們輕易透過社交網絡科技互相聯繫和交流，於網絡世界與人溝通亦漸漸成為不少人的習慣。科技進步故然為生活帶來不少便捷，人與人之間的聯繫也不受地域與時間限制，然而與此同時，也衍生種種溝通與相處上的問題，以致影響人際關係。面對如斯轉變，會眾又應如何調適並回應現況，繼續為弟兄姊妹在信仰上提供適切的關顧？我們盼望本書能夠透過不同牧者及學者的分享，加強會眾對當下現況的觸覺，以提高彼此之間的關顧及守望的效能。

2017 • 229 x 152 mm  
978-962-7137-72-6 • Paperback • US\$9.5

## 衛斯理創意神思文集

李景雄

2017 • 210 x 140 mm • 80 pp  
978-962-7137-74-0 • Paperback • US\$6.5

## Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture 基督教中國宗教文化研究社

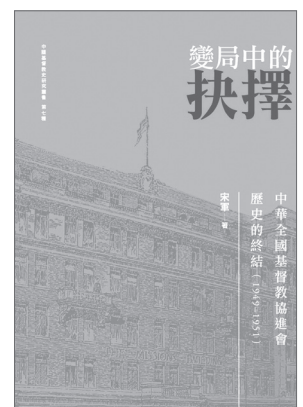
## 變局中的抉擇——中華全國基督教協進會歷史的終結（1949-1951）

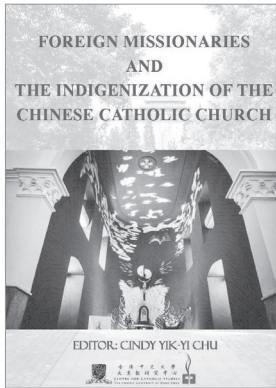
宋軍

1949至1951年中國共產黨對中國基督教的改造，與基督教領袖的自我革新相互交織成一幅明暗相間的畫面。作為當時全國教會諮詢顧問性質的機構，中華全國基督教協進會對新中國政治環境帶給基督教的影響作出頗為樂觀的判斷，曾試圖策劃、引導並掌握這場革新運動的內容、方向和領導權，派出基督教訪問團，積極籌備召開全國基督教會議，以使中國教會在組織與革新步調上達致合一，謀求基督教在新中國的安穩與發展。

然而，中共叫停基督教全國會議，打斷了中國教會自主性革新進程；又通過扶持以吳耀宗為代表的教內「進步力量」，成功分化了協進會領導層，從而掌握了改造基督教的主導權。伴隨《三自宣言》的問世及簽名運動的展開，協進會被迫亦步亦趨地表示順從與效忠，並在十四屆年會和控訴運動的讓步妥協中被徹底臣民化，最終走向曲終人散的結局。

2017 • 210 x 148 mm • 368 pp  
978-962-7706-36-6 • Paperback • US\$10.5





### Foreign Missionaries And The Indigenization of The Chinese Catholic Church

朱益宜 編

This is a collection of essays on the Catholic Church in modern and contemporary China. It aims to show how the indigenization of the Chinese Catholic Church took place from different perspectives.

Foreign Catholic missionaries came to evangelize in China. At same time, the Roman Catholic Church encouraged foreign missionaries to build local churches and to cultivate well-educated local priests to shoulder important tasks. The popes talked about the equal status between foreign and Chinese priests.

The first half of the twentieth century and the contemporary period witnessed the significant development of the Chinese Church. Through structural, missionary and translation endeavors, the foreign missionaries worked closely with Chinese priests, sisters, and lay Catholics to build the Church in China. The stories were fascinating as well as intriguing.

2017 • 229 x 159 mm • 188 pp  
978-988-14037-4-2 • Paperback • US\$13

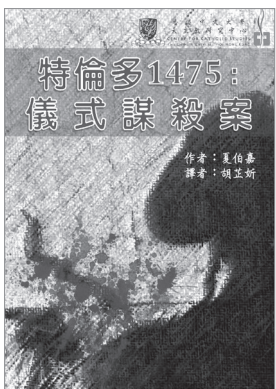


### 「天主教社會倫理」(國情專題) 專家講座筆錄

香港中文大學天主教研究中心、香港天主教正義和平委員會 編

自九七回歸，中港關係爭議不斷，不但是社會大眾，天主教教會同樣關心當中問題。有見及此，香港中文大學天主教研究中心於2016年初與天主教正義和平委員會合作舉行了八次國情議題專家講座。現將講座內容輯錄成書，好讓未能參與講座人士回顧內容，從而進一步理解中國國情及教會的觀點，釐清當中概念，並以更宏觀的角度檢視國情。

2017 • 229 x 159 mm • 242 pp  
978-988-14037-3-5 • Paperback • US\$11

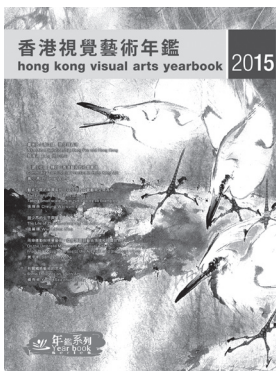


### 特倫多 1475：儀式謀殺案

夏伯嘉 • 胡芷妍 譯

1475年，復活節星期日，一個名為西滿的兩歲男童的屍體被發現在義大利特倫多猶太人家中的地窖，地區執法官拘捕了十八名猶太男人和一名猶太婦女，控告他們儀式謀殺——殺害基督徒幼童，以其血作為猶太宗教的祭祀。夏伯嘉這本引人入勝的著作，把審判和檔案呈現在中世紀血祭案的歷史環境裡，重構這樁悲劇。

2016 • 229 x 159 mm • 226 pp  
978-988-14037-2-8 • Paperback • US\$14



### 香港視覺藝術年鑑 2015

### Hong Kong Visual Arts Yearbook 2015

唐錦騰 編

於2000年初版，中英文雙語印行，圖文並茂，為迄今最全面的香港視覺藝術編年工具書，編集全本地藝術家於本港及海外的視藝活動，結合學者專家的分析論文。

Launched in 2000, Hong Kong Visual Arts Yearbook, bi-lingual in Chinese and English, is the most comprehensive annalistic toolbox for the Hong Kong visual arts.

2016 • 263 x 210 mm • 330 pp  
978-962-7055-26-6 • Paperback • US\$26

## 21<sup>st</sup> Graduation, Master of Architecture, School of Architecture, The Chinese University of Hong Kong

CUHK 21<sup>st</sup> Master of Architecture Graduation Show Committee

The 21<sup>st</sup> Graduation Publication documented our final works and the process, compiling the best images of each project and pictures that captured our memories and the explorative journeys throughout the year.

The publication is a reflection of our academic journey. It is divided into 3 volumes with 52 thesis projects, each project is represented by a keyword. Each has unique interpretation of the keyword through research and design. While the thread sewn binding is to commemorate our very first handmade book at the beginning of our architectural education, the colour tone of these volumes is an abstract expression of the School of Architecture, CUHK.

2017 • 245 × 170 mm • 460 pp  
978-962-8272-20-4 • Paperback • US\$26

## 20<sup>th</sup> Graduation, Master of Architecture, School of Architecture, The Chinese University of Hong Kong

CUHK 20<sup>th</sup> Master of Architecture Graduation Show Committee

The figure 20 marks a point of both envisioning and retrospect of the graduating cohort and the School of Architecture of CUHK. An arduous and rigorous eight months of exploration, enlightenment and self-discovery, the 53 of us have absorbed what we have learnt through these trials, pieced together fragments of new ideas and expression, and projected a promising vista that is built upon the beliefs and visions of every one of us.

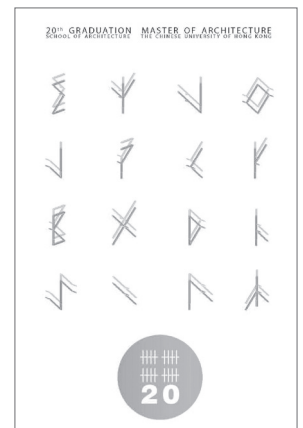
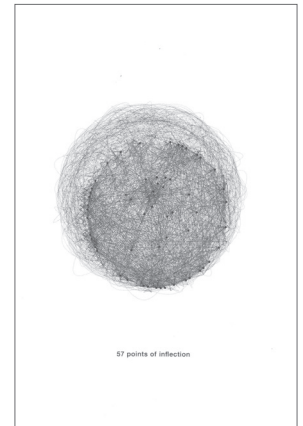
The 20<sup>th</sup> Graduation Publication not only showcases the 53 thesis projects, but also reflects on how the previous 20 years of CUHK MArch students have evolved and transformed through era—what depicts the unique identity of the alumni of the School, what the CUHK Architecture culture has grown into over the years, as well as how their innovative ideas served as a projection of what their future could be.

2016 • 220 × 150 mm • 454 pp  
978-962-8272-18-1 • Paperback • US\$26

## 19<sup>th</sup> Graduation, Master of Architecture, School of Architecture, The Chinese University of Hong Kong

CUHK 19<sup>th</sup> Master of Architecture Graduation Show Committee

2015 • 230 × 150 mm • 352 pp  
978-962-8272-16-7 • Paperback • US\$24



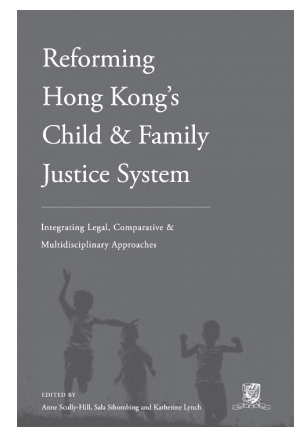
## Faculty of Law (Mediation Institute) 法律學院調解研究所

### Reforming Hong Kong's Child & Family Justice System: Integrating Legal, Comparative & Multidisciplinary Approaches

Edited by Anne Scully-Hill, et al.

This book presents a collection of papers from the 3rd Children's Issues Forum held in Hong Kong in November 2015 focusing on reform of Hong Kong's child and family justice system by integrating legal, comparative and multi-disciplinary approaches. Distinguished local and overseas jurists, legal practitioners and academics offer insights and perspectives on a range of issues affecting children, including: commentary on the proposed introduction of a new Children's Ordinance in Hong Kong; the endemic problem of children living in poverty in Hong Kong; the exclusion and marginalization suffered by children in Hong Kong society; improving access to justice for Hong Kong children and allowing their voices to be heard; promoting the concept of parenting responsibilities in place of custody; reforming children's dispute resolution procedures to establish more collaborative less adversarial process options; the important role of research in nurturing children and youth; and the need for increased multidisciplinary and inter-agency cooperation and collaboration in child and family justice systems.

2016 • 229 × 152 mm • 408 pp  
978-962-996-825-0 • Paperback • US\$49



**夾邊溝祭事 Jiabiangu Elogy: Life and Death of the Rightists**

導演：艾曉明

中國1957年反右運動後，有三千多人被送到甘肅酒泉夾邊溝農場勞教。兩千多人死於虐待和饑餓，僅幾百人獲救。影片採訪了夾邊溝倖存者，及遇難者的子女，聽他們講述往事。

2017 • DVD (78 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$450 (institutional) / US\$30 (individual)

**鄉村裡的中國 Village Diary**

導演：焦波

位於沂蒙山區的杓峪村，面對改革開放的時代潮流，厚重的鄉土文化與喧囂繁華的城市文明碰撞，村民生活發生翻天覆地的變化。

影片記錄了因追求不同而兩個人爭執不休又相互依賴的夫婦、為大小事情忙碌不堪的村幹部、回鄉大學生等人物。影片展示他們的喜怒哀樂，及對未來的希望。

2013 • DVD (98 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$225 (institutional) / US\$22.5 (individual)

**麥地沖的歌聲 The Song of Maidichong Village**

導演：胡傑

中國雲南省中部層層迭迭的群山中，迴響著一百年前來自歐洲的基督教聖歌。本片隨這動人的歌聲走進苗族村寨，傾聽他們信仰的歷史，試圖瞭解他們用生命堅守的信仰，也觸摸到村民現實生活的憂慮。

2016 • DVD (82 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese  
US\$225 (institutional) / US\$22.5 (individual)

**龍老 Long Lao**

導演：蔣能傑

2015 • DVD (375 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$150 (institutional) / US\$18 (individual)

**吾土 My Land**

導演：範儉

2015 • DVD (81 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$225 (institutional) / US\$22.5 (individual)

**加一 Jia Yi**

導演：蔣能傑

2016 • DVD (65 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$150 (institutional) / US\$18 (individual)

**初三 The Ninth Grade**

導演：蔣能傑

2014 • DVD (69 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese  
US\$150 (institutional) / US\$18 (individual)

**村小的孩子 Children at a Village School**

導演：蔣能傑

2014 • DVD (98 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$150 (institutional) / US\$18 (individual)

**罪行摘要 Summary of Crimes**

導演：徐星

2014 • DVD (135 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$225 (institutional) / US\$22.5 (individual)

**常春庵 Chang Chun An**

導演：蔣能傑

2011 • DVD (109 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese  
US\$150 (institutional) / US\$18 (individual)

**活著 The Next Life**

導演：範儉

2010 • DVD (78 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$225 (institutional) / US\$22.5 (individual)

**的哥 TAXI**

導演：範儉

2008 • DVD (59 min.) / Language: Chinese / Subtitles: English  
US\$225 (institutional) / US\$22.5 (individual)

**我的文革編年史****A Chronicle of My Cultural Revolution**

導演：徐星

2007 • DVD (80 min.) / Language: Chinese / Subtitles: Chinese & English  
US\$225 (institutional) / US\$22.5 (individual)



**系統神學（卷二）**

潘能伯格 • 李秋零 譯

潘能伯格的三卷《系統神學》是將神學置於多元宗教的處境中來談論：展示如何從上帝的啟示建構基督信仰，如何建構上帝、人、世界相關解釋的有效權，透過對人的生活經驗、在世界的經驗和哲學反思的知識，找到好的理據，以認定基督教神學在多種對世界的詮釋中，可以視為真確。

《系統神學（卷二）》主要處理上帝、人、世界之間的關係，以及救贖與復和的課題。作者先處理創造論、人類學，然後加上基督論，再進入救贖論。

2017 • 210 x 140 mm • 720 pp

978-988-8165-24-7 • Paperback • US\$45

**記念她：基督教起源的女性主義神學重構**

伊麗莎白 • 舒士拿 • 費奧倫查 • 宋旭紅 譯

本書第一部分闡述了作者的女性主義釋經模式；第二部分分析了自耶穌運動至使徒傳教時期女性在基督教裏所處的歷史—社會情境及其在聖經文本中的體現；而第三部分則着重於自公元一世紀末至公元二、三世紀的初期基督教會中女性地位的演變及其社會歷史根源和文本依據。

2016 • 210 x 140 mm • 560 pp

978-988-8165-21-6 • Paperback • US\$33

**敵基督：人類兩千年之邪惡迷思**

麥金 • 黃漢平 譯

本書堪稱一部關於「敵基督學」的小型百科全書，出版後頗受學術界矚目和廣大讀者歡迎。麥金從敵基督的起源入手，不是人們通常所認為的起始於《新約聖經》，而是從敵基督的史前史—第二聖殿猶太教時期開始，探討了歷代敵基督傳說多姿多彩的發展史。

2016 • 210 x 140 mm • 544 pp

978-988-8165-22-3 • Paperback • US\$33

**公共神學與政治經濟：現代社會中的基督徒管家職分**

斯塔克豪思 (Max L. Stackhous) • 李錦程、方永 譯 • 謝志斌 審校

本書指出公共神學的重要性，並認為「社會民主」是基督徒思考政治和經濟問題的最佳方式。另一方面，作者深信所有人都要成為管家：普世之主的僕人。基督徒要成為帶有「職事」的人，並在社團的生活中具有權威。作者致力在當代處境之中，重申、重塑這些傳統，並嚴肅地分析現代制度，探討基督徒如何在現世之中實踐其管家職分。

2016 • 210 x 140 mm • 256 pp

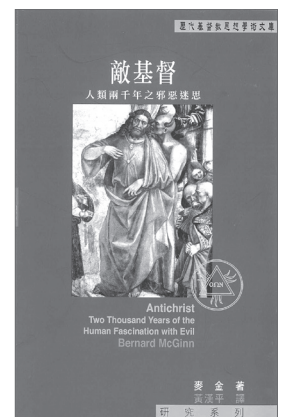
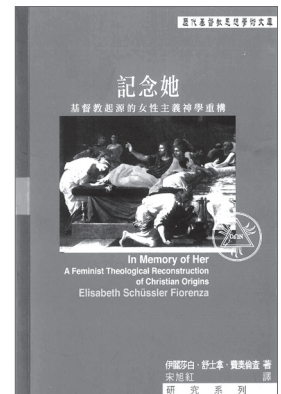
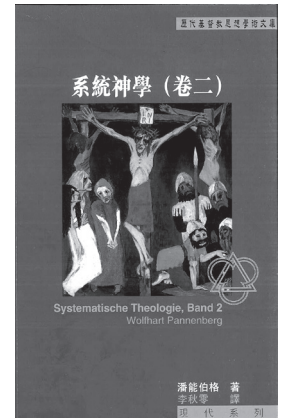
978-988-8165-20-9 • Paperback • US\$17

**近現代中國民間信仰與基督宗教的相遇**

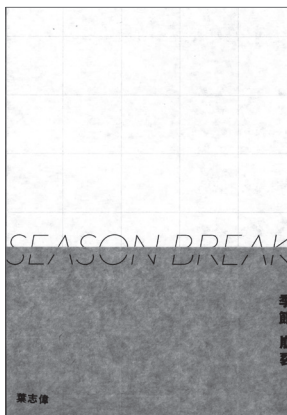
褚瀟白

2016 • 210 x 140 mm • 408 pp

978-988-8165-23-0 • Paperback • US\$13



## Kubrick 寇比力克



## 季節崩裂

葉志偉

葉志偉做事一向不計後果，衝動兼情緒化，年過四十依然話走就走，丟低工作男友愛貓與一切與香港有關的東西，說是想玩，實質逃避責任。

但一個人經過這許多個晝夜，異國空氣顏色味道氣溫塵埃，遠離最熟悉味道的包圍，移民政治文化愛情家庭友誼，總會有點領悟，雖然生命仍要繼續，但起碼人生中，都要有過一次季節崩裂的震撼。

2017 • 131 x 188 mm • 376 pp  
978-988-12993-3-8 • Paperback • US\$13

## 房間 (新版)

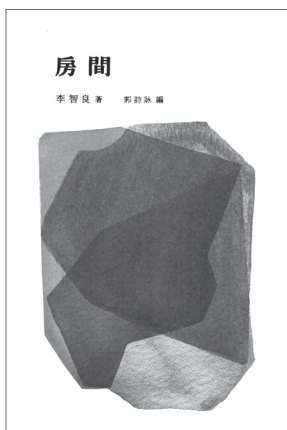
李智良

白天太光，夜晚不夠黑。

《房間》是一名「精神病患」回溯其十二年服藥生活的「自我診斷」。作者時而冷靜，時而鼓譟，述說由服藥引致的種種身體變異與情感隔絕，讓一場寧靜災變的遺禍浮出地表，為現代精神科「治療」的無效與不人道，立下存照。

本書為「2008年度香港書獎」及「第十屆香港中文文學雙年獎」散文組得獎書籍。

2017 • 130 x 198 mm • 228 pp  
978-988-12993-2-1 • Paperback • US\$13



## 我城我性：香港性 / 別日常

金擘路、曹文傑、賴婉琪 編

我城的性/別，從我們的日常說起。

城市裡人來人往，穿梭街道小巷的我們卻都帶著不同的身分——以及不同的性身分。自2008年香港同志運動、2012年反《性傾向歧視條例》立法，以至近年的同志婚姻合法化等討論和爭議，一直在我們的生活裡紛紛擾擾，不時發生在家庭或親密關係裡，也充斥著各式各樣的公眾場所。一群關心性/別議題的香港學者於2013年組成「學人。性。聯盟」，透過教育及研究性/別文化，推動社會多元發展。《我城我性》從社會運動、教育、家庭、情慾關係、流行文化與女性身體等角度，一方面整理及分析香港性/別歷史及發展，另一方面以深入淺出的學術概念，探討性小眾的多元情慾，剖析其面對的壓迫以及所追求的性別平權。

章節包括：(1) 性/別的日常生活革命；(2) 教育的愛和恐懼；(3) 家門的民主；(4) 愛得不一樣；及(5) 聽見、看見身體。

2017 • 210 x 148 mm • 192 pp  
978-988-16847-6-9 • Paperback • US\$11

## 咫尺山林：香港郊野的思緒漫遊

羅榮輝

《咫尺山林》不但是本地遠足資訊網站「綠洲 Oasis Trek」創辦人羅榮輝 (Teddy) 一場又一場的遠足旅程，也是作者首次嚮導的登山歷程：從欣賞鄉村古道至嶼南海岸等平凡山林的雅緻風景，再分享把臂同遊至迷失荒野的登山樂事，反思人與山林與自然的關係，並寄望本地保育與鄉郊的發展。

隨書還有遠足路線與登山小貼士，配上一張張奪目的山林照片，呈現香港美好的山水風物。來吧！在踏入香港山林前，用指間來一趟輕遠足吧！

2016 • 160 x 210 mm • 208 pp  
978-988-16847-5-2 • Paperback • US\$16



## Over the Years

Gillian Bickley • Chosen by Verner Bickley

The fifty poems collected in Gillian Bickley's *Over The Years* have been selected by Verner Bickley from her five previously published collections, *For the Record*, *Moving House*, *Sightings*, *China Suite* and *Perceptions*. All deal with things seen, experienced, thought and felt in various countries and continents.

2017 • 215 x 140 mm • 118 pp  
978-988-8228-75-1 • Paperback • US\$22

## HK Hollow

Drago Ilca

*HK HOLLOW* begins as a simple love story – love lost and love found – that records its bizarre elements in a matter-of-fact kind of way. Carina and Guy are a young couple from Prague, studying in Amsterdam, who find themselves even more estranged when Guy leaves to spend a semester in Hong Kong. There, he meets Ling Fei-yan, a Chinese literature student. It doesn't take long for Guy to notice how much she reminds him of Carina – and to start liking her.

“A street- and book-smart novel of ideas.”

— Jason S Polley, Associate professor, Department of English,  
Hong Kong Baptist University

“Drago Ilca writes with both the innocence of the tourist discovering a new world everyday and also with the passion of an addict.”

— Vlad A. Gheorghiu, author and translator

“Drago Ilca ... writes like the artistic love child of Kafka and Machado de Assis.”

— Jonathan Gill, University of Amsterdam

2017 • 215 x 140 mm • 184 pp  
978-988-8228-69-0 • Paperback • US\$22

## Mingled Voices

Edited by Gillian Bickley, Verner Bickley

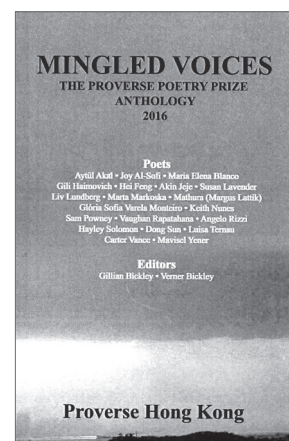
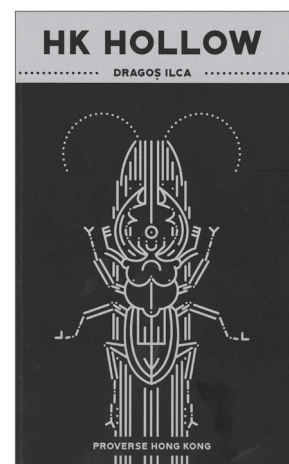
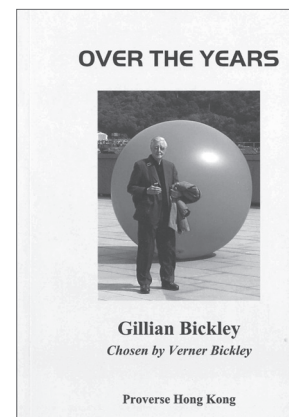
*MINGLED VOICES* is an anthology of thirty-one poems, selected from those which were entered in the inaugural annual international competition for the Proverse Poetry Prize (single poems) in 2016.

The Proverse Poetry Prize was jointly founded in 2016 by Dr Gillian Bickley and Dr Verner Bickley MBE, in association with the annual international Proverse Prize for unpublished book-length fiction, non-fiction or poetry, submitted in English, which they also founded in 2008.

Included in the anthology are the poems that won the first, second, and third prizes. Selection to appear in the anthology was also awarded by the judges for the Prize.

The poets are: Aytül Akal, Joy Al-Sofi, Maria Elena Blanco, Gili Haimovich, Hei Feng, Akin Jeje, Susan Lavender, Liv Lundberg, Marta Markoska, Mathura (Margus Lattik), Glória Sofia Varela Monteiro, Keith Nunes, Sam Powney, Vaughan Rapatahana, Angelo Rizzi, Hayley Solomon, Dong Sun, Luisa Ternau, Carter Vance, Mavisel Yener. Also included is a non-entered poem on the theme, by Gillian Bickley.

2017 • 215 x 140 mm • 120 pp  
978-988-8228-68-3 • Paperback • US\$18



## Bliss of Bewilderment

Birgit Bunzel

2017 • 215 x 140 mm • 168 pp  
978-988-8228-79-9 • Paperback • US\$22

## Black Tortoise Winter

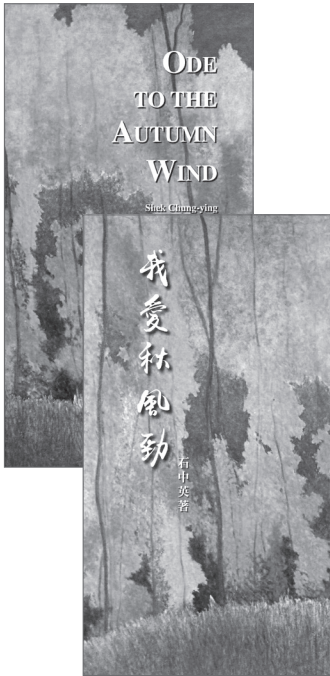
Jan Pearson

2016 • 215 x 140 mm • 320 pp  
978-988-8228-06-5 • Paperback • US\$25

## Adam's Franchise

Lawrence Gray

2016 • 215 x 140 mm • 216 pp  
978-988-8228-51-5 • Paperback • US\$22



### Ode to the Autumn Wind

Shek Chung-ying

This book is a collection of 60 essays written in the 1970's and originally published in a newspaper. It's a record of what the author saw, heard and thought about in the mid 1960's and mid 1970's. It was an unforgettable time in Hong Kong. Battered and yet tempered at a young age, the author may sometimes seem harsh and extreme, but his fluent prose-poems capture his true sentiments, which continue to resonate with him to this day.

2016 • 185 x 100 mm • 162 pp  
978-988-13626-8-1 • Paperback • US\$11

### 我愛秋風勁

石中英

本書收錄的六十篇散文寫作於一九七〇年代，原在報章副刊專欄發表，作者記錄了一九六〇年代中至一九七〇年代中的所遇所見所聞所思。那是一段刻骨銘心的香江歲月。作者年紀輕輕已飽受社會淬鍊，思想內容或偏激，措辭偶嫌苛刻，但樸實流暢的筆觸流露令人動容的豐富感情，是他向時代吶喊的回聲，今天讀來仍有共鳴。

2016 • 185 x 100 mm • 184 pp  
978-988-13626-7-4 • Paperback • US\$11

Also available in Box Set: Ode to the Autumn Wind + 我愛秋風勁  
2016 • 193 x 105 mm • 346 pp  
978-988-13626-9-8 • Box Set • US\$19

## InPress Books 印象文字



### 邊緣上的香港：國族論述中的（後）殖民想像

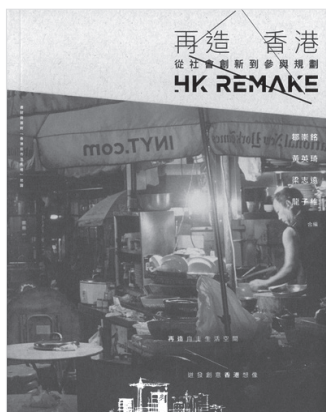
駱穎佳 • 黃大業 譯

在愈演愈烈的中港矛盾中，國族認同的論述永遠是一個戰場。

身處於後殖民年代，我們可曾真正地「去帝解殖」？在過去一個半世紀，「香港」作為一個邊緣城市。究竟是如何被中國書寫？香港這個殖民地符號，是怎樣被想像成不同的國族他者，以配合國族主義所要追求的「帝國復興」？九七回歸後，「中港融合」的論述更甚囂塵上，倘若香港人仍依賴這種論述來想像自己的身分，我們又可怎樣走出自身的身分迷思？

本書以五四運動為起點，貫穿毛澤東的社會主義年代、鄧小平的後社會主義年代，以至香港九七回歸後當下的處境，嘗試勾勒出香港被中國國族論述書寫的來龍去脈。置身於後殖或再殖的曖昧與含混中，本書在開拓國族論述以外的自身想像之餘，也幫助我們思考當下香港人在身分認同上的諸種困境。

2016 • 210 x 165 mm • 176 pp  
9789624575279 • Paperback • US\$12



### 再造香港：從社區創新到參與規劃

鄒崇銘、黃英琦、梁志遠、龍子維 合編

2016年，聯合國住房及可持續城市發展會議 (Habitat III) 將主題定為「我們想要的未來，我們需要的城市」。大概就連三歲的小孩，也已開始懂得甚麼是「想要」(want)，甚麼才是真正的「需要」(need)；但我們的城市，卻總是朝著背道而馳的方向走，將物質生活看成生活的全部，不斷地將盲目的消費主義，推向極至。

我們需要的，乃是真正立足於社會的變革，一種能改變香港城市發展格局的新視野，而無可避免地，這種力量只能發軔於民間。戰場其實無處不在，沒有硝煙的陣地戰，發生在大家生活的社區、每天使用的公共空間、上班乘車的方式，以至是種種共享經濟的嘗試。

2016 • 210 x 165 mm • 304 pp  
9789624575293 • Paperback • US\$13

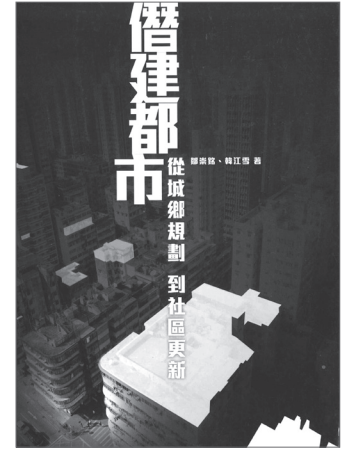
## 僭建都市——從城鄉規劃到社區更新

鄒崇銘、韓江雪 編

《僭建都市》是我近年讀過的一本很有意思的書，難得今天仍然有人借理論對這座充滿不平等的城市作深入反思，崇銘引用阿巴斯 (Ackar Abbas) 一書，令人明白今天批判城市發展已不再是西方學者之專利。本土學者起來加入批判行列，誠是可喜現象。

作為一個資本主義國際城市，香港已不再是一個「借來的地方」，躲在殖民管治下孤芳自賞。香港和所有國際大都會一樣，正在經歷一場由新自由主義主導之空間大改造，目的是讓土地和空間結合，為資本創造更大租值和財富。新自由主義已無情地使本來平衡的城市發展演化成社會階級的兩極化。到底香港這個城市應該怎樣再發展下去？這應該不再是官員和規劃專家們的專利，而是廣大市民的責任。

2013 • 215 × 170 mm • 223 pp  
9789624574579 • Paperback • US\$12



## 城規 • 成虧： 《香港 2030+》的非理性亢奮

鄒崇銘

2017 • 165 × 230 mm • 160 pp  
9789624575354 • Paperback • US\$9

## 重構香港： 從庶民空間到社區更新

鄒崇銘、黃英琦、梁志遠、  
龍子維 合編

2016 • 210 × 165 mm • 288 pp  
9789624575200 • Paperback • US\$13

## 中國乎？本土兮！ 身分認同的十字架

邢福增

2016 • 210 × 165 mm • 240 pp  
9789624575286 • Paperback • US\$12

## 守住這一代的思考： 給公民社會的通識教育

教育工作關注組編輯小組

2016 • 210 × 165 mm • 228 pp  
9789887737001 • Paperback • US\$12

## 這一代的鬱悶—— 從消失中的香港到世代之戰

鄒崇銘、韓江雪

2015 • 210 × 165 mm • 232 pp  
9789624574975 • Paperback • US\$12

## 近田得米—— 香港永續生活新煮意

蘇文英、鄒崇銘

2015 • 210 × 165 mm • 264 pp  
9789624575040 • Paperback • US\$13

## 和平知識論—— 從理性的暴力走向對話的可能

鄧紹光 主編

2015 • 210 × 165 mm • 260 pp  
9789624575033 • Paperback • US\$13

## 供不得其所—— 香港長遠房屋策略新視野

本土研究社

2015 • 220 × 170 mm • 200 pp  
9789881409508 • Paperback • US\$12

## 殺死你的不是轉變——人生 下半場要思考的 6 個問題

紀治興、黃大業

2014 • 210 × 165 mm • 200 pp  
9789624574913 • Paperback • US\$12

## 共享城市——從社會企業、 公平貿易、良心消費到共享 經濟 (上)

鄒崇銘、黃英琦、阮耀啟 主編

2014 • 215 × 170 mm • 160 pp  
9789624574807 • Paperback • US\$9

## 共享香港——從社會企業、 公平貿易、良心消費到共享 經濟 (下)

鄒崇銘、黃英琦、阮耀啟 主編

2014 • 215 × 170 mm • 176 pp  
9789624574814 • Paperback • US\$9

## 民主，心碎的政治？

帕克·帕爾默

2014 • 210 × 165 mm • 312 pp  
9789624574845 • Paperback • US\$13

## 劊房圍城—— 被遺忘的香港故事

陳和順

2013 • 215 × 170 mm • 166 pp  
9789624574586 • Paperback • US\$10

## 住屋不是地產——民間 長遠房屋策略研究報告

影子長策會 編著

2013 • 197 × 136 mm • 280 pp  
9789624574715 • Paperback • US\$10

## 設計並不重要 (簡體字)

曹琦、李曉斌

2013 • 212 × 182 mm • 224 pp  
9787229059484 • Paperback • US\$12

**Journal of Chinese Studies**  
**中國文化研究所學報**

*The Journal of Chinese Studies*, published by the Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong, brings together the fruits of research of scholars in Hong Kong and other parts of the world, in Chinese history, literature, philosophy, language, archaeology, human and economic geography, and China's relations with the world.

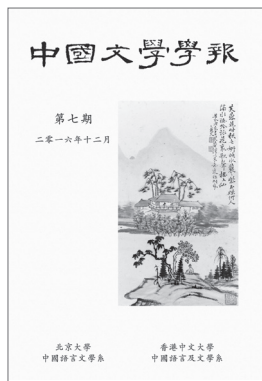
Biannually • Mainly Chinese  
1016-4464 • 260 x 184 mm  
US\$90 per year



**Journal of Chinese Literature**  
**中國文學學報**

北京大學中國語言文學系與香港中文大學中國語言及文學系之間，多有精誠合作，除教師講學、學生交換、學術會議外，還合辦過《中文學刊》。此次更弦易轍，以「中國文學」為論述對象，且廣邀國內外名家，希望能一新讀者耳目，由陳平原、張洪年主編。學問乃天下之公器，本學報雖為兩校中文系合編，卻是面向國內外學界的公共舞臺。只是由於審稿能力及讀者趣味，本學報所收論文，僅限中文及英文，暫定年出一期，希望以「厚積薄發」取信於中外學界。

Annually • Chinese and English  
2218-8967 • 260 x 184 mm  
US\$28



**Journal of Modern Literature in Chinese**  
**現代中文文學學報**

*Journal of Modern Literature in Chinese (JMLC)* is a bilingual journal published twice a year by the Centre for Humanities Research, Lingnan University. This journal provides a forum for discussing issues related to any aspect of modern or contemporary literature in Chinese. It aims to contribute to scholarly discourse on Chinese literature written in and outside of Mainland China. It is hoped that, by placing Chinese and Western scholarship "back-to-back," the journal will become a channel for fruitful interchange and dialogue among scholars in Asia, Europe and America.

Biannually • Mainly Chinese  
1026-5120 • 255 x 177 mm  
US\$45 per year (institutional)  
US\$35 per year (Individual)



**Renditions 譯叢**

The next issue, *Renditions* nos. 81 & 82, to appear in November of 2014, will be a double-issue guest-edited by Steve West devoted to introducing the interlinear commentaries on traditional Chinese fiction drama from the Ming and Qing dynasties. Students of traditional fiction and drama have long delighted in the commentaries interspersed among the original texts by such brilliant critics as Jin Shengtian, and we will present for the first time in English substantial samples of such work in what we hope is a simulacrum of their original settings.

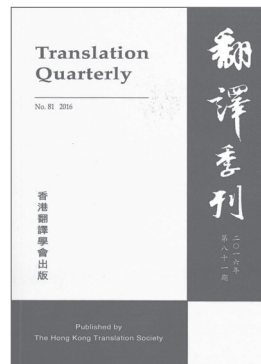
Biannually in May and November • English  
0377-3515 • 260 x 190 mm  
US\$69.9 per year (institutional)  
US\$39.9 per year (individual)



**Translation Quarterly**  
**翻譯季刊**

*Translation Quarterly* is published by the Hong Kong Translation Society, and is a major international scholarly publication. Its Chief Editor is the Society's Vice-President, Professor Leo Tak-hung Chan, and its Academic Advisory Board is composed of numerous internationally renowned specialists in the translation studies field. The journal has previously included contributions from such distinguished scholars as the Swedish Nobel Prize committee judge Professor Goran Malmqvist, the American translation theorist Dr. Eugene A. Nida, and the English translator Professor David Hawkes. *Translation Quarterly* publishes contributions in both Chinese and English, and English abstracts of its articles are included in Translation Studies Abstracts, edited by UMIST, UK.

4 issues per year • English and Chinese  
1027-8559 • 210 x 140 mm  
US\$80 per year



## Twenty-First Century 二十一世紀

*The Twenty-First Century (21C)* was started publication in October 1990. Totally non-profit in nature, *21C* is a general academic and cultural journal which publishes original articles in a wide spectrum of disciplines. Here are its policies:

- emphasis on originality, intellectual challenge and accessibility to the non-specialist;
- accomodation of diverse and controversial views;
- human and social sciences based, yet reaching out to other disciplines across the barrier between the 'two cultures';
- seeking to provide perspectives on the next century through analysis of the past and present; and
- authorship and readership widely distri-buted over Mainland China, Taiwan, Hong Kong and overseas.

6 issues per year • Mainly Chinese  
1017-5725 • 285 × 210 mm  
US\$180 per year (institutional)  
US\$125 per year (individual)



## Journal of Chinese Linguistics 中國語言學報

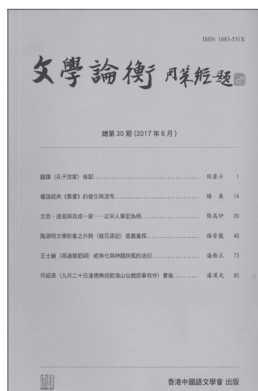
*Journal of Chinese Linguistics (JCL)* is an academic journal which publishes scholarly articles and monographs in either English or Chinese, with abstracts in both languages. *JCL* is edited by an international board of distinguished scholars. Over the 36 years of its history, *JCL* has established itself as an enduring publication with vision, achievement, and an innovative spirit. *JCL* has been included in both Social Sciences Citation Index (SSCI) and Arts & Humanities Citation Index (A&HCI) since 1980. The editors of *JCL* welcome all scholars researching issues in the theory of language and in the exploration and description of the languages of China to submit their manuscripts to be considered for publication.

Biannually • English  
0091-3723 • 229 × 152 mm  
Institutional: US\$74 per year  
(Americas, Europe, Japan, New Zealand, Australia, Middle East & Africa)  
US\$64 per year (Other areas)  
Individual: US\$56 per year  
(Americas, Europe, Japan, New Zealand, Australia, Middle East & Africa)  
US\$46 per year (Other areas)



## Journal of Chinese Literary Studies 文學論衡

Biannually • Mainly Chinese  
1683-531X • 260 × 184 mm  
US\$15 per year

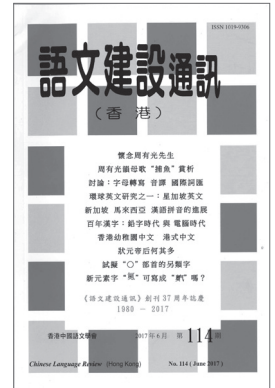


## Chinese Language Review (Hong Kong) 語文建設通訊

3 issues per year • Mainly Chinese  
1019-9306 • 260 × 184 mm  
US\$27 per year

## Asian Journal of Counselling 亞洲輔導學報

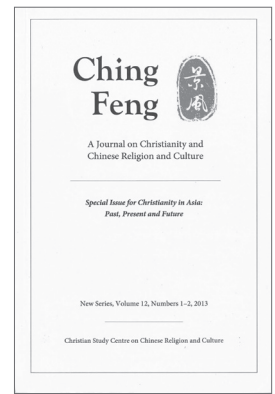
Biannually in Summer and Winter  
English & Chinese  
1560-8255 • 229 × 152 mm  
US\$30 per year (institutional)  
US\$20 per year (individual)



## Ching Feng 景風

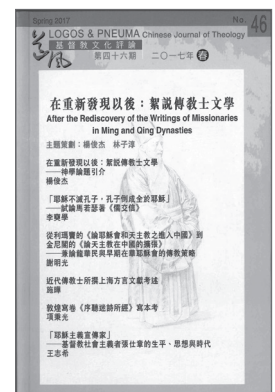
*Ching Feng* (first published under the title *Quarterly Notes* in 1957) is the organ of the Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture. The purpose of the journal is to promote critical and innovative investigations into all aspects of the study of Chinese Christianity, Chinese Religions, and Interreligious dialogue between Christianity and Asian Religions.

Biannually • English  
0009-4668 • 229 × 152 mm  
US\$43 per year



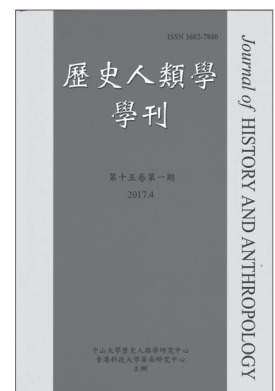
## Logos & Pneuma : Chinese Journal of Theology 道風：基督教文化評論

Biannually • Mainly Chinese  
1023-2583 • 210 × 140 mm  
US\$48 per year (Asia)  
US\$50 per year (Other districts)  
US\$28 per year (Hong Kong)



## Journal of History and Anthropology 歷史人類學學刊

Biannually • Chinese and English  
1682-7880 • 255 × 170 mm  
US\$16 per year



## Divisions of The Chinese University of Hong Kong

• University Library 大學圖書館	1
• Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies 香港亞太研究所	1-2
• Art Museum 文物館	2-3
• Centre for Chinese Archaeology and Art 中國考古藝術研究中心	3
• Research Centre for Translation 翻譯研究中心	3-4
• Chung Chi College, Centre for the Study of Religion and Chinese Society 崇基學院宗教與中國社會研究中心	4
• Divinity School of Chung Chi College 崇基學院神學院	5
• Christian Study Centre on Chinese Religion and Culture 基督教中國宗教文化研究社	5
• Centre for Catholic Studies 天主教研究中心	6
• Department of Fine Arts 藝術系	6
• School of Architecture 建築學院	7
• Faculty of Law (Mediation Institute) 法律學院調解研究所	7
• Universities Service Centre for China Studies 中國研究服務中心	8

## Non-CUHK Institutions

• Logos and Pneuma Press, Institute of Sino-Christian Studies Ltd. 漢語基督教文化研究所——道風書社	9
---	---

## Others

10-13

## Journals Distributed by The Chinese University Press

14-15

## Sales and Order Information

NAME			
ADDRESS			
(Country)			
TEL		FAX	
E-MAIL		DATE	
TITLE	QUANTITY	UNIT PRICE	SUBTOTAL
			SUBTOTAL
<input type="checkbox"/> Check enclosed for US\$ (Make check payable to "The Chinese University of Hong Kong".)			SHIPPING & HANDLING (US\$8 for each book)
<input type="checkbox"/> Please debit my credit card account for HK\$ (Please convert at US\$1 = HK\$7.80)			TOTAL
VISA / MASTERCARD / AMERICAN EXPRESS NO.		3-DIGIT VALIDATION CODE	
CARDHOLDER'S NAME		EXPIRATION DATE	
SIGNATURE (Credit orders not valid without signature)			

Address all orders and inquiries to:

### THE CHINESE UNIVERSITY PRESS

The Chinese University of Hong Kong, Sha Tin, New Territories, Hong Kong  
tel +852 3943 9800 • fax +852 2603 7355 • e-mail cup-bus@cuhk.edu.hk

#### PLEASE NOTE

All prices, publication dates and specifications in this catalog are subject to change without notice.

#### PRICE

All prices in this catalog are recommended retail prices (in US dollars) and are subject to change without notification.

#### SHIPPING & HANDLING

All books are shipped by surface mail. Each copy is subject to a US\$8 shipping and handling charge. Special orders may incur additional shipping charges.

#### RETURNS

All books are supplied on a firm sale basis only.

## Distribution Agent:



中文大學出版社  
THE CHINESE UNIVERSITY PRESS  
www.chineseupress.com  
HONG KONG, CHINA

The Chinese University of Hong Kong • Sha Tin, New Territories, Hong Kong  
Fax: +852 2603 7355 • Tel.: +852 3943 9800  
E-mail: cup-bus@cuhk.edu.hk

Website: [www.chineseupress.com](http://www.chineseupress.com)